

24 MAY 2024
This document is received on
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)

Y6 KTN

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made

「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/TL-KN/1020
	Date Received 收到日期	24 MAY 2024

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

鄧子武 TANG TSZ MO

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

黃新和 WONG SUN WO WILLIAM

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	新界錦田長春新村元朗丈量約份第107約地段第1816號(部分)第1826號(部分)及第1827號(部分)
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 5747 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 220 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	N/A sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	錦田北分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-KTN/11
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	綜合發展區 (1)
(f) Current use(s) 現時用途	建築材料存放及銷售 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole "current land owner"[#] (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」[#] (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"[#] (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」[#] (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☒ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 09-05-2024 (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 07-05-2024 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團／業主委員會／互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	擬議臨時露天存放建築材料連附屬辦公室(為期三年) (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	.....5527.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	.....220.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	.....1.....
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	.....220.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	.....220.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) ..辦公室X高4.5米(1層).....	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	.....2.....
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....2.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間 每日上午8時至下午6時星期日及公眾假期休息																																			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) 水尾路及鄉村通道																																	
	No 否	<input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)																																	
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)																																			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情																																	
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>																																	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度m 米 <input type="checkbox"/> About 約																																	
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>																																	
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>					On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																																	
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																																	
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																																	
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																																	
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																																	
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																																	
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																																	
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																																	
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																																	
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																																	

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas
位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

上述地段早前轉為綜合發展區(1)，而鄰近地帶亦將會有多項大型發展，包括逢吉鄉鐵路站，逢吉鄉公共房屋建設及鐵路站上蓋物業發展，上述發展都須要大量建築材料，因此我等希望能上址臨時改作擬議臨時露天存放建築材料連附屬辦公室(為期三年)方便日後基建所須。

在2018年鄰近地點亦有獲臨時批准的個案A/YL-KTN/575 臨時地盤辦公室附設露天存放建築材料，存放維修工具和員工停車場（為期三年）當時沒有發展計劃的情況下都獲得許可，現時我等鄰近地段都會展開新發展項目因此我等申請係有助日後發展所須。

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署



☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

WONG SUN WO WILLIAM

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s) ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

專業資格

☐ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

☐ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

08-05-2024

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	新界錦田長春新村 元朗丈量約份第107約地段第1816號(部分)· 第1826號(部分)及第1827號(部分)。
Site area 地盤面積	5747 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 N/A sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	錦田北分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-KTN/11
Zoning 地帶	綜合發展區 (1)
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	擬議臨時露天存放建築材料連附屬辦公室(為期三年)

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
雨水排放建議圖 申請地點位置圖		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

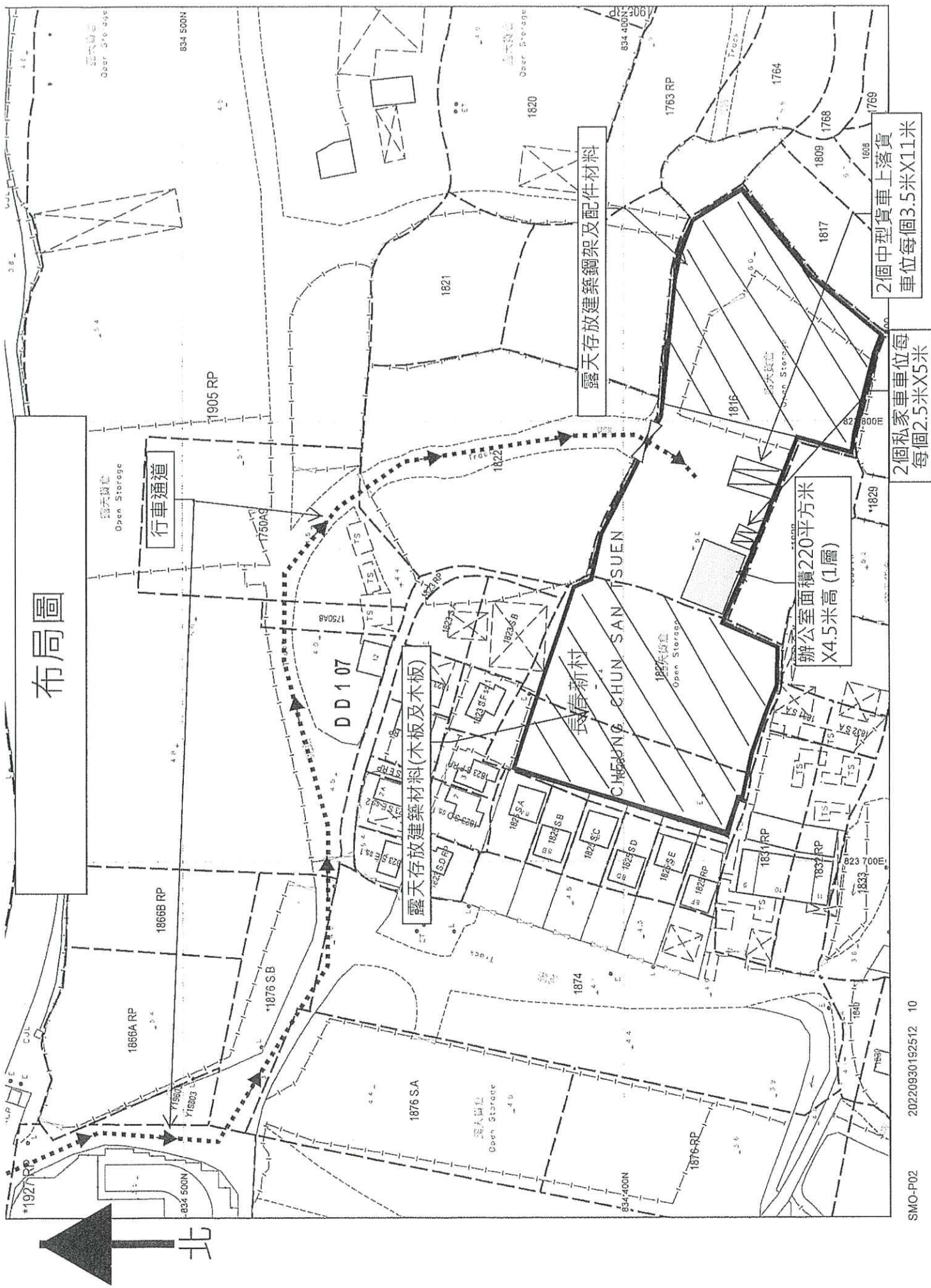
註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

[illegible]

申請地點

新厝村

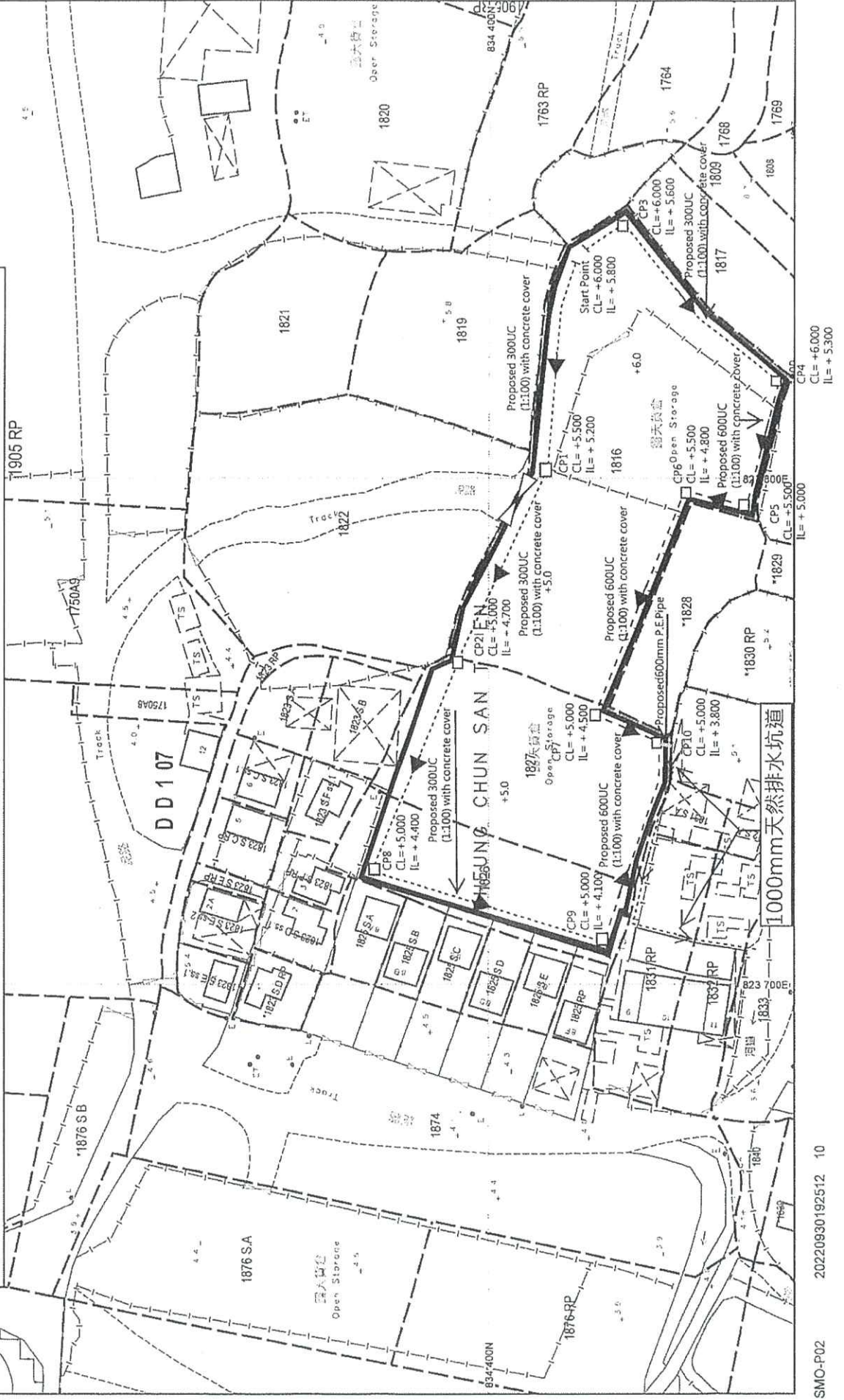
CHUNG CHUN SAN TSUEN



雨水排放建議圖

Note:

1. Catchpit (CP1-CP10) with desilting facility shall follow CEDD's standard drawing No. C24061.
2. Catchpit and UC follows Typical Details of Geotechnical Manual for Slope Fig.8.10 and Fig.8.11 respectively.
3. The inverted level of the connection point shall be verified on site prior the commencement of work
4. Grating Concrete Cover follows CEDD's standard drawing No. C2412E: U-CHANNELS WITH PRECAST CONCRETE SLABS



寄件者: sun wo wong [REDACTED]
寄件日期: 2024年09月04日星期三 9:46
收件者: Andrea Wing Yin YAN/PLAND; tpbpd/PLAND
主旨: Re: A/YL-KTN/1020
附件: 消防裝置建議圖.pdf

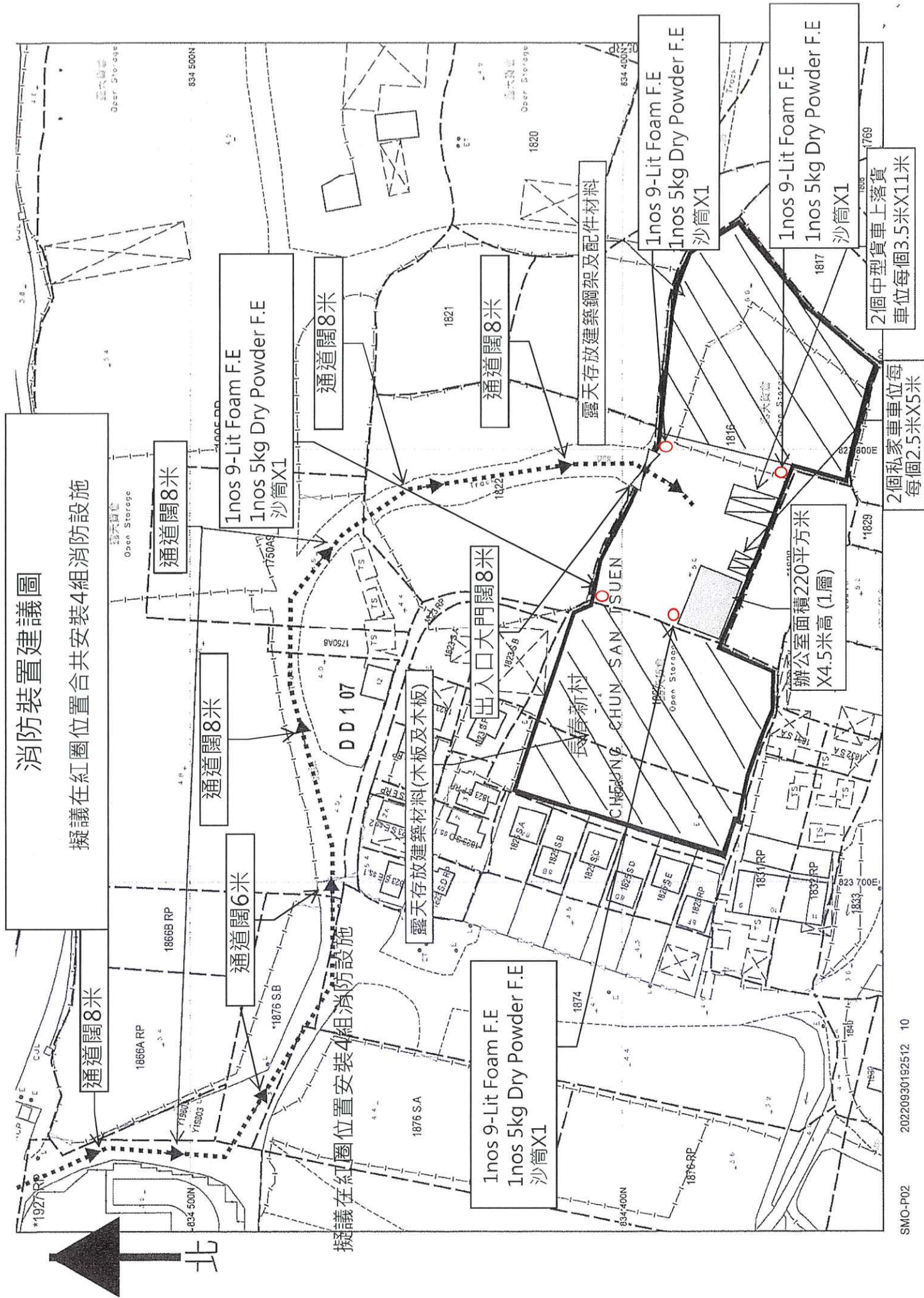
類別: Internet Email

sun wo wong [REDACTED] 於 2024 年 9 月 4 日 週三 上午 9:45 寫道：
A/YL-KTN/1020
此郵件係取代昨晚 11:21 分交付貴會的文件
回應各部們的提問

sun wo wong [REDACTED] 於 2024 年 9 月 3 日 週二 下午 11:21 寫道：
此郵件係取代 27-08-2024 交付貴會的文件

圖 議 建 置 裝 防 消

擬議在紅圈位置合共安裝4組消防設施



寄件者: sun wo wong [REDACTED]
寄件日期: 2024年09月04日星期三 9:45
收件者: Andrea Wing Yin YAN/PLAND; tpbpd/PLAND
主旨: Re: A/YL-KTN/1020
附件: 回應規劃署的提問.pdf; 現場相片.pdf; 回應運輸署的提問.pdf; 車輛
流量評估報告.pdf; 布局圖.pdf; 雨水排放建議圖.pdf; 雨水渠大樣
圖.pdf; 現場相片 (渠道).pdf; 回應渠務署的提問..pdf; 橫切面圖1.pdf

類別: Internet Email

A/YL-KTN/1020

此郵件係取代昨晚 11:21 分交付貴會的文件
回應各部們的提問

sun wo wong [REDACTED] 於 2024 年 9 月 3 日 週二 下午 11:21 寫道：
此郵件係取代 27-08-2024 交付貴會的文件

A/YL-KTN/1020
回應規劃署的提問

1. Viewing that the application site is in close proximity to residential dwellings, the applicant shall provide details of relevant mitigation measures to minimise the potential environmental nuisance in particular to the impacts of dust and noise to the surrounding environment;
有關申請地點西北面的住宅大部份閒置多時，主要為地產商多年前已購入大部份業權，之後一直空置，因上述地段為綜合發展區(1)等待日後發展，因此發展商沒有將上址出租，現場現時為十室九空的，(請看附圖相片 1)，我等會在西北面加設圍板及現時場地與村屋之間已有大樹分隔，因此對環境的影響非常輕微。(請看附圖相片 2)
2. The applicant shall provide details on types/substances of the 'wooden boards/metal frames/accessory materials' to be stored as well as the maximum height of any stacked-up materials at the application site; and
我等存放的物料為木板，木板，鋼通樑，及貨櫃箱改裝的臨時辦公室和儲物室，存放高度約為 5 米高(請看附圖相片 3)
3. The applicant shall clarify whether any workshop activities or operation of machineries will be carried out at the application site.
申請場地不會進行車間工作，機械操作事宜，純屬臨時存放建築材料用途。場內只有兩部石油氣推動的剗車(操作時不會產生噪音)協助運輸車輛進行裝卸建築材料到用途。

(附圖相片 1)



附圖相片 2



附圖相片 3





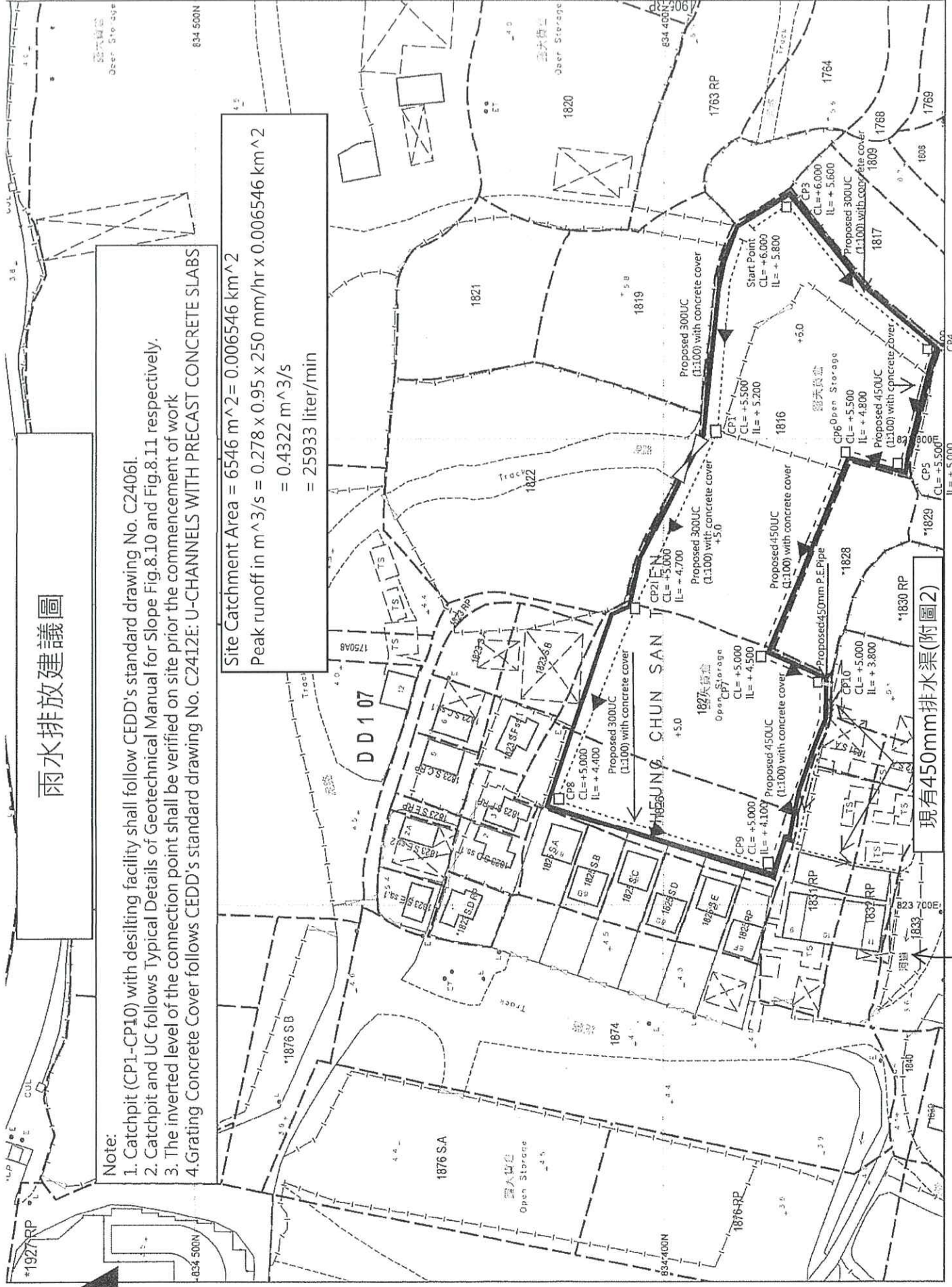
- (a) Please advise if any site formation/ land filling works to be carried out under this application. Please note that the overland flow from the adjacent lands should not be affected. 我等場地不會進行平整地盤及填土工程
- (b) Please demonstrate with hydraulic calculations, with catchment plan, that all proposed/ existing drainage facilities are adequate to collect, convey and discharge the surface runoff accrued on the application site and to intercept the overland flow from the adjacent lands. 我等附上新一份排水建議圖內詳列有關計算及排水方案給貴署審議。
- (c) Please submit calculation demonstrating the downstream drainage system receiving the discharge from the development has adequate spare capacity to accommodate the runoff. 我等附上新一份排水建議圖內詳列有關計算及排水方案給貴署審議。
- (d) The proposal should indicate how the runoff (the flow direction) within the site would be discharged to the proposed u-channel. 我等附上新一份排水建議圖內詳列有關計算及排水方案給貴署審議。
- (e) Please indicate clearly the full alignment of the discharge path from the application site all the way down to the ultimate discharge point (e.g. a well-established stream course/public drainage system). 我等提供附件1及附件2相片說明場外渠道的走向至天然排洪渠
- (f) The existing drainage facilities, to which the stormwater of the development from the subject site would discharge, are not maintained by this office. The applicant should identify the owner of the existing drainage facilities to which the proposed connection will be made. Also, DSD noticed that the proposed drainage connection(s) to the surrounding/downstream area(s) will run through other private lot(s). The applicant shall demonstrate that the proposed drainage construction / improvement / modification works and the operation of the drainage can be practicably implemented. 我等已和鄰近渠道的地主及使用人取得認可，在有關渠道須要維修時，我等會共同承擔有關費用，而我等場地早前已運作多年，有關雨水一直排放至上述渠道和河道，多年以來並沒有發生水浸的情況
- (g) The applicant should check and ensure the hydraulic capacity of the existing drainage facilities would not be adversely affected by the captioned development. Please provide site photos to show existing condition of the existing drainage facilities which receives the discharge from the application site. 而我等場地早前已運作多年，有關雨水一直排放至上述渠道和河道，多年以來並沒有發生水浸的情況
我等提供附件1及附件2相片說明場外渠道的走向至天然排洪渠
- (h) Please clarify whether any walls or hoarding would be erected along the site boundary. Where walls or hoarding are erected/ laid along the site boundary, adequate opening should be provided to intercept the existing overland flow passing through the site. 我等圍板全部離地設有開口方便雨水流動。
- (i) Cross sections showing the existing and proposed ground levels of the captioned site with respect to the adjacent areas should be given. 我等會連同此函一並附上橫切面圖給貴署參考
- (j) Standard details should be provided to indicate the sectional details of the proposed u-channel and the catchpit. 我等附上新一份排水建議圖內詳列有關計算及排水方案給貴署審議。
- (k) Sand trap or provision alike should be provided before the collected runoff is discharged to the public drainage facilities. 我等設計的沙井全部設有沙坑。
- (l) The development should neither obstruct overland flow nor adversely affect existing natural streams, village drains, ditches and the adjacent areas, etc. 我等在場內四周全部設有渠道可以全部接收場內的雨水包括鄰近地方流經我等場地的雨水。
- (m) The applicant(s) shall resolve any conflict/disagreement with relevant lot owner(s) and seek LandsD's permission for laying new drains/channels and/or modifying/upgrading existing ones in other private lots or on Government land (where required) outside the application site(s). 我等已和鄰近渠道的地主及使用人取得認可，在有關渠道須要維修時，我等會共同承擔有關費用，而我等場地早前已運作多年，有關雨水一直排放至上述渠道和河道，多年以來並沒有發生水浸的情況如須使用政府土地進行渠務工程前我等便定取得地處的許可後才會作行有關工程。

雨水排放建議圖

Note:

1. Catchpit (CP1-CP10) with desilting facility shall follow CEDD's standard drawing No. C24061.
2. Catchpit and UC follows Typical Details of Geotechnical Manual for Slope Fig.8.10 and Fig.8.11 respectively.
3. The inverted level of the connection point shall be verified on site prior the commencement of work
4. Grating Concrete Cover follows CEDD's standard drawing No. C2412E: U-CHANNELS WITH PRECAST CONCRETE SLABS

Site Catchment Area = $6546 \text{ m}^2 = 0.006546 \text{ km}^2$
 Peak runoff in $\text{m}^3/\text{s} = 0.278 \times 0.95 \times 250 \text{ mm/hr} \times 0.006546 \text{ km}^2$
 $= 0.4322 \text{ m}^3/\text{s}$
 $= 25933 \text{ liter/min}$

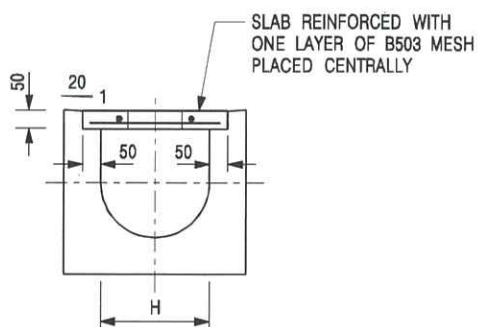


現有450mm排水渠(附圖2)

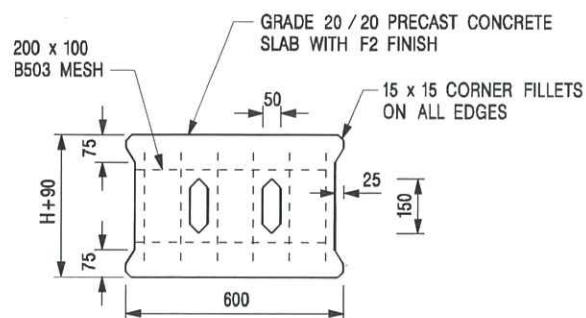
現有2500mm天然河道(附圖1)

20220930192512

SMO-P02



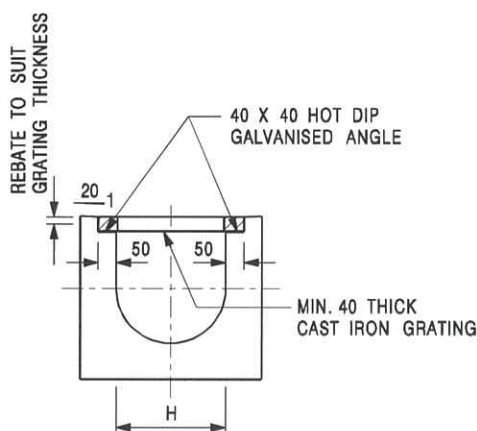
TYPICAL SECTION



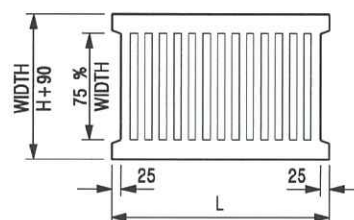
PLAN OF SLAB

U-CHANNELS WITH PRECAST CONCRETE SLABS

(UP TO H OF 525)



TYPICAL SECTION



L = 600mm FOR H ≤ 375mm
L = 400mm FOR H > 375mm

CAST IRON GRATING

(DIMENSIONS ARE FOR GUIDANCE ONLY, CONTRACTOR MAY SUBMIT EQUIVALENT TYPE)

U-CHANNEL WITH CAST IRON GRATING

(UP TO H OF 525)

NOTES:

1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.
2. H=NOMINAL CHANNEL SIZE.
3. ALL CAST IRON FOR GRATINGS SHALL BE GRADE EN-GJL-150 COMPLYING WITH BS EN 1561.
4. FOR COVERED CHANNELS TO BE HANDED OVER TO HIGHWAYS DEPARTMENT FOR MAINTENANCE, THE GRATING DETAILS SHALL FOLLOW THOSE AS SHOWN ON HyD STD. DRG. NO. H3156.

E	NOTES 3 & 4 AMENDED.	Original Signed	12.2014
D	NOTE 4 ADDED.	Original Signed	06.2008
C	MINOR AMENDMENT. NOTE 3 ADDED.	Original Signed	12.2005
B	NAME OF DEPARTMENT AMENDED.	Original Signed	01.2005
A	CAST IRON GRATING AMENDED.	Original Signed	12.2002
REF.	REVISION	SIGNATURE	DATE

COVER SLAB AND CAST IRON
GRATING FOR CHANNELS

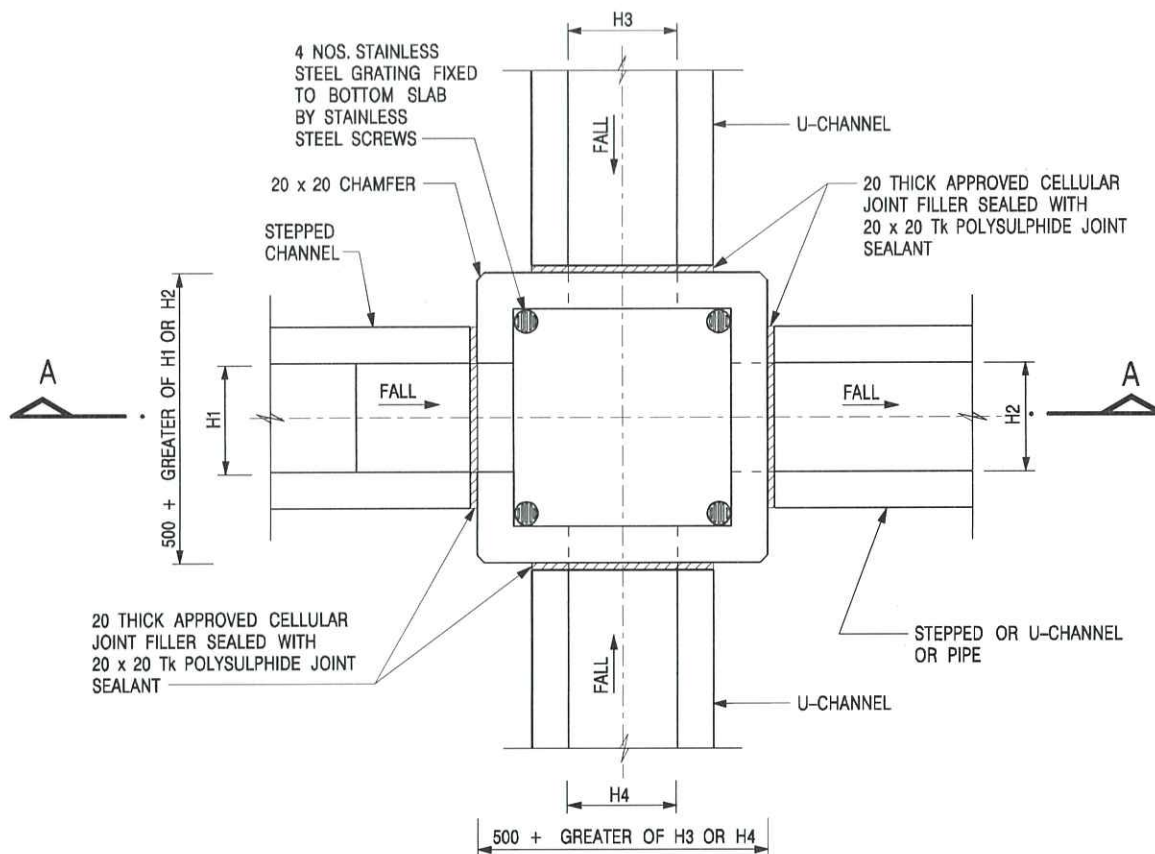


**CIVIL ENGINEERING AND
DEVELOPMENT DEPARTMENT**

SCALE 1 : 20

DATE JAN 1991

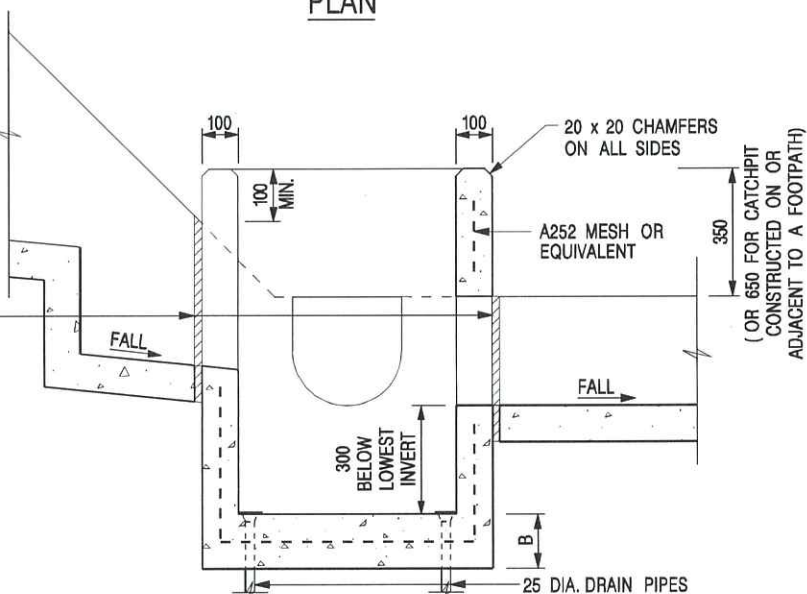
DRAWING NO.
C2412E



PLAN

NOMINAL SIZE (LARGEST OF H1, H2, H3 & H4)	B
300 - 600	150
675 - 900	175

20 THICK APPROVED CELLULAR JOINT FILLER SEALED WITH 20 x 20 Tk POLYSULPHIDE JOINT SEALANT



SECTION A - A

NOTES:

1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.
2. REFER TO SHEET 2 FOR OTHER NOTES.

-	FORMER DRG. NO. C2406J.	Original Signed	03.2015
REF.	REVISION	SIGNATURE	DATE

CATCHPIT WITH TRAP
(SHEET 1 OF 2)



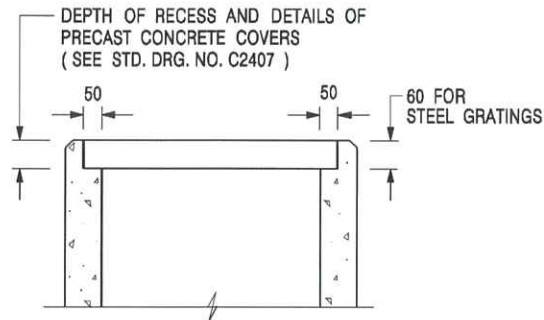
**CIVIL ENGINEERING AND
DEVELOPMENT DEPARTMENT**

SCALE 1 : 20

DATE JAN 1991

DRAWING NO.

C2406 /1



ALTERNATIVE TOP SECTION FOR PRECAST CONCRETE COVERS / GRATINGS

NOTES:

1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.
2. ALL CONCRETE SHALL BE GRADE 20 / 20.
3. CONCRETE SURFACE FINISH SHALL BE CLASS U2 OR F2 AS APPROPRIATE.
4. FOR DETAILS OF JOINT, REFER TO STD. DRG. NO. C2413.
5. CONCRETE TO BE COLOURED AS SPECIFIED.
6. UNLESS REQUESTED BY THE MAINTENANCE PARTY AND AS DIRECTED BY THE ENGINEER, CATCHPIT WITH TRAP IS NORMALLY NOT PREFERRED DUE TO PONDING PROBLEM.
7. UPON THE REQUEST FROM MAINTENANCE PARTY, DRAIN PIPES AT CATCHPIT BASE CAN BE USED BUT THIS IS FOR CATCHPITS LOCATED AT SLOPE TOE ONLY AND AS DIRECTED BY THE ENGINEER.
8. FOR CATCHPITS CONSTRUCTED ON OR ADJACENT TO A FOOTPATH, STEEL GRATINGS (SEE DETAIL 'A' ON STD. DRG. NO. C2405) OR CONCRETE COVERS (SEE STD. DRG. NO. C2407) SHALL BE PROVIDED AS DIRECTED BY THE ENGINEER.
9. IF INSTRUCTED BY THE ENGINEER, HANDRAILING (SEE DETAIL 'G' ON STD. DRG. NO. C2405; EXCEPT ON THE UPSLOPE SIDE) IN LIEU OF STEEL GRATINGS OR CONCRETE COVERS CAN BE ACCEPTED AS AN ALTERNATIVE SAFETY MEASURE FOR CATCHPITS NOT ON A FOOTPATH NOR ADJACENT TO IT. TOP OF THE HANDRAILING SHALL BE 1 000 mm MIN. MEASURED FROM THE ADJACENT GROUND LEVEL.
10. MINIMUM INTERNAL CATCHPIT WIDTH SHALL BE 1 000 mm FOR CATCHPITS WITH A HEIGHT EXCEEDING 1 000 mm MEASURED FROM THE INVERT LEVEL TO THE ADJACENT GROUND LEVEL. AND, STEP IRONS (SEE DSD STD. DRG. NO. DS1043) AT 300 c/c STAGGERED SHALL BE PROVIDED. THICKNESS OF CATCHPIT WALL FOR INSTALLATION OF STEP IRONS SHALL BE INCREASED TO 150 mm.
11. FOR RETROFITTING AN EXISTING CATCHPIT WITH STEEL GRATING, SEE DETAIL 'F' ON STD. DRG. NO. C2405.
12. SUBJECT TO THE APPROVAL OF THE ENGINEER, OTHER MATERIALS CAN ALSO BE USED AS COVERS / GRATINGS.

-	FORMER DRG. NO. C2406J.	Original Signed	03.2015
REF.	REVISION	SIGNATURE	DATE

CATCHPIT WITH TRAP
(SHEET 2 OF 2)



**CIVIL ENGINEERING AND
DEVELOPMENT DEPARTMENT**

SCALE 1 : 20

DATE JAN 1991

DRAWING NO.

C2406 / 2

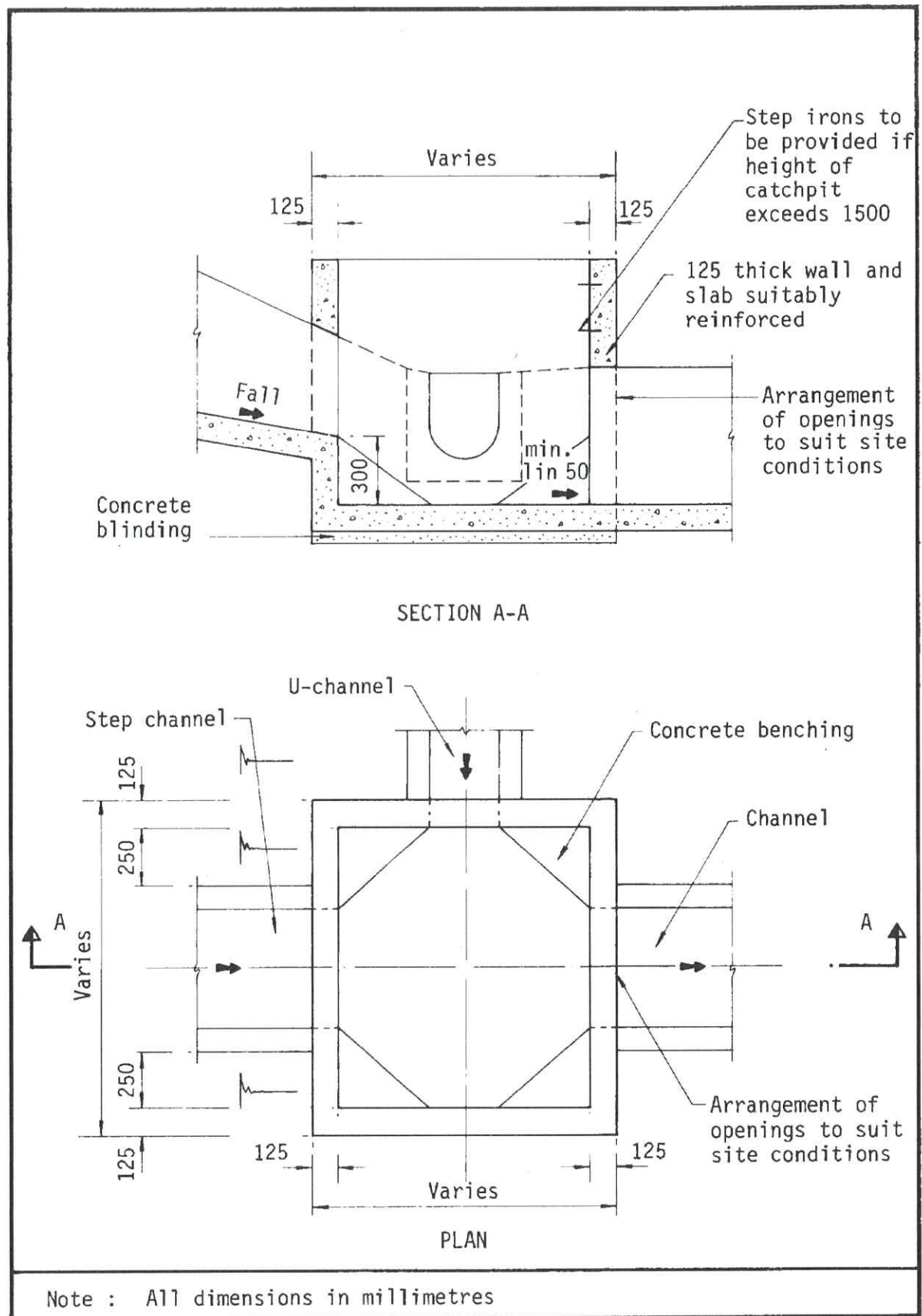
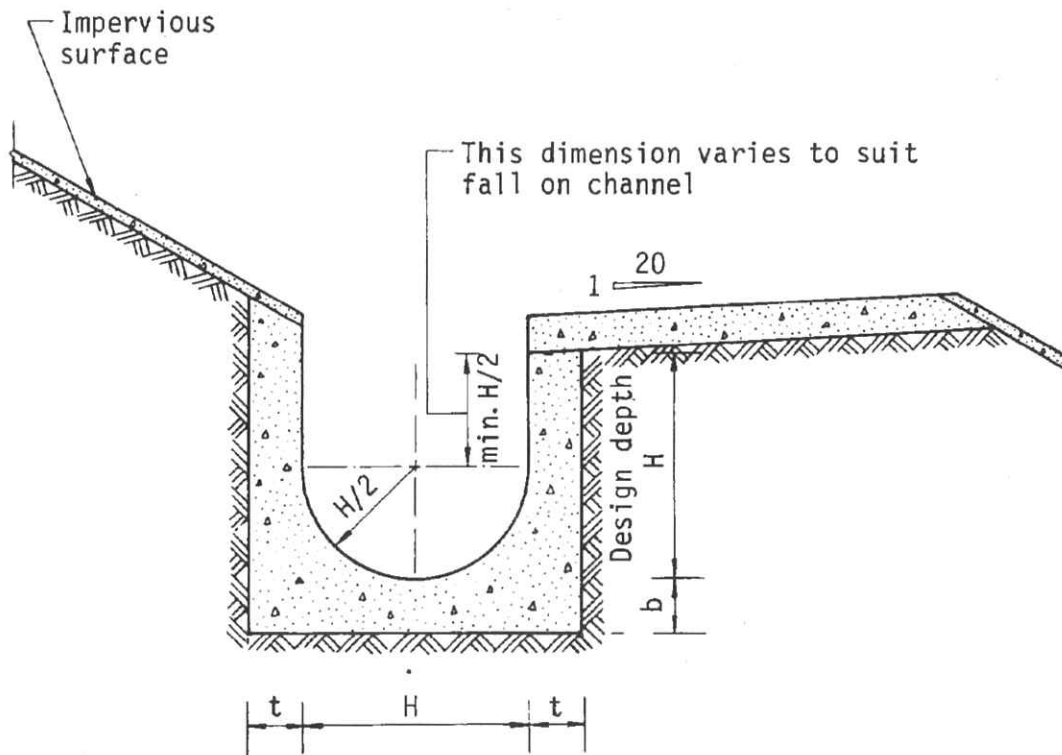


Figure 8.10 - Typical Details of Catchpits



Dimensions of U - channel

Nominal size of channel H (mm)	Thickness t (mm)	Thickness b (mm)
225 to 600	150	150
675 to 1200	175	225

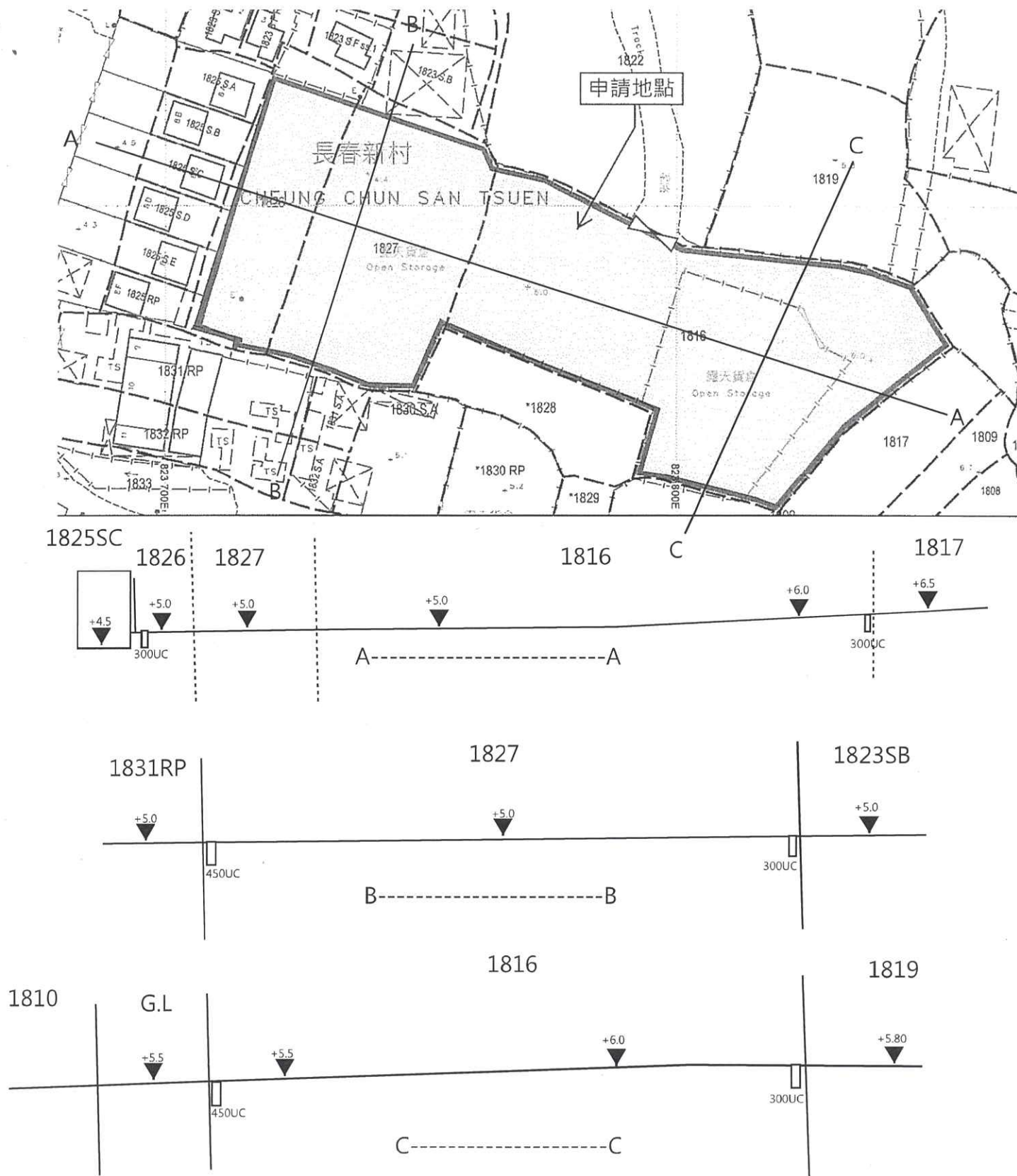
Figure 8.11 - Typical U-channel Details

附圖1



附圖2





A/YL-TKN/1020橫切面圖

A/YL-KTN/1020

回應運輸署的提問

Comments from Transport Department

(a) The applicant should provide the trip generation and attraction due to the development and assess the traffic impact to Castle Peak Road - Tam Mi and the local access;

a 我等連同此函一並附上交通流量評估報告書給貴署審議

(b) The applicant should demonstrate the smooth manoeuvring of vehicles to / from Castle Peak Road - Tam Mi, along the local access and within the site;

b 我等已在布局圖內列明水尾路至場地內行車通道的闊 6-8 米而場地至水尾路口起至青山公路潭尾段的行車通道須然是單線雙程行車，全程約 412 米其中設有 5 個避車處平均 80 米便有一個，因此絕對不會影響車輛通行而我等場地每日出行次數不會超過 12 架次，因此對交通流量影響十分輕微。

(c) The applicant should indicate the clear width of the vehicular ingress / egress on the layout plan;

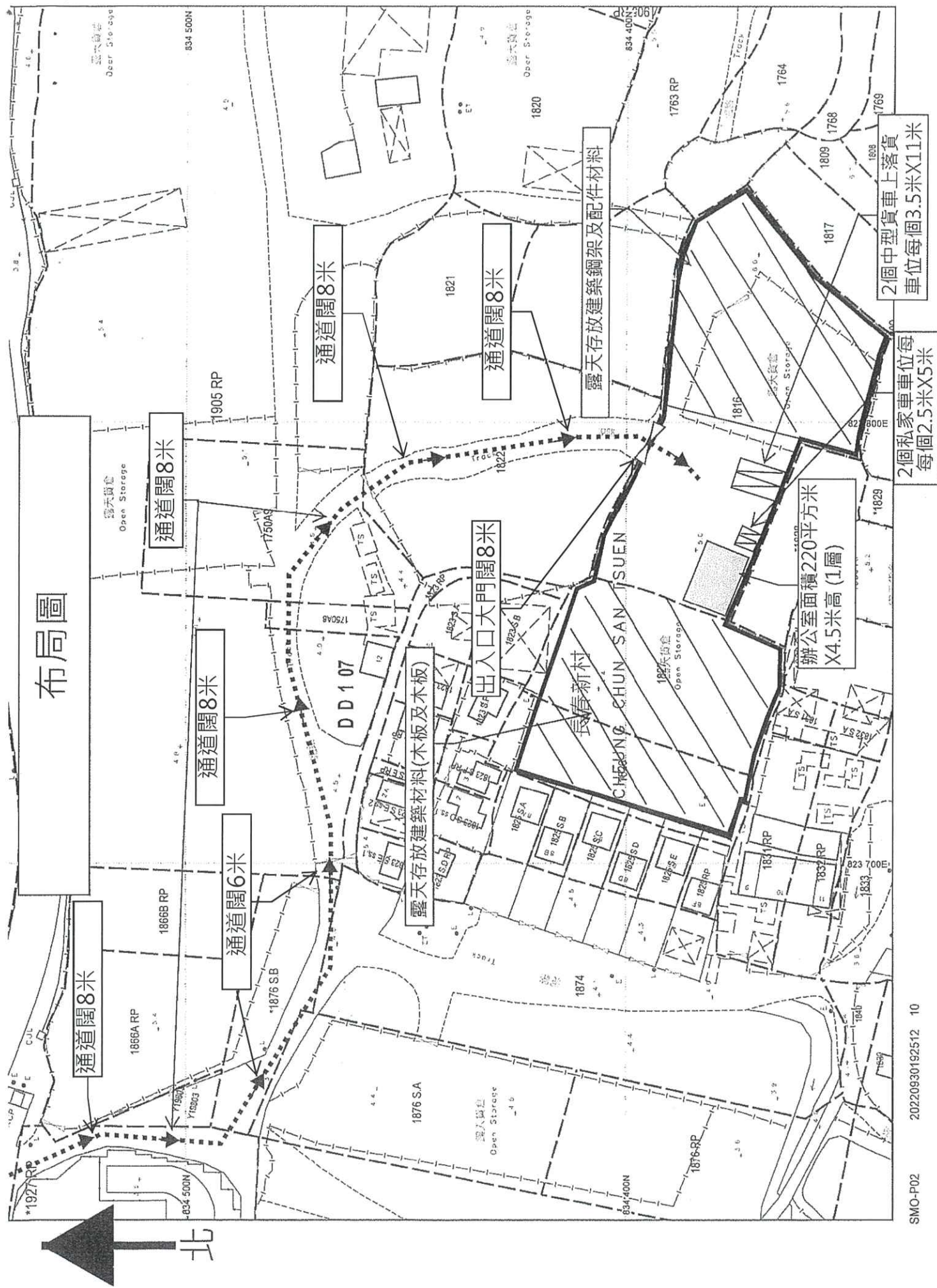
c 已在布局圖內加上出入口的闊度說明。

(d) The applicant should note the local access between Castle Peak Road - Tam Mi and the site is not managed by this Department

d 我等清楚知道有關道路並非貴署管理，如有須要時我等會連同村長和其他使用者共同處理上述路段的問題。

03-09-2024

圖
同
布



車輛流量評估
A/YL-KTN/1020

至：城市規劃委員會

本場地共有 2 個私家車位及 2 個中型貨車上落貨位，我等預計經常停泊及出入中心車輛流量。

進入場地預計流量 (私家車)

星期	時間	上午 8 時至 10 時前	上午 10 時至下午 6 時
1 至 6	車輛架次	預計有 2 架次	預計有 1 架次

(中型貨車)

星期	時間	上午 8 時至 10 時前	上午 10 時至下午 4 時
1 至 6	車輛架次	預計有 2 架次	預計每小時有 2 架次

離開場地預計流量 (私家車)

星期	時間	上午 8 時至 10 時前	上午 10 時至下午 6 時
1 至 6	車輛架次	預計有 0 架次	預計有 3 架次

(中型貨車)

星期	時間	上午 8 時至 10 時前	上午 10 時至下午 4 時
1 至 6	車輛架次	預計有 2 架次	預計每小時有 2 架次

以上為我等場地預計車輛流量評估

我等上述行車安排絕對不會影響青山公路潭尾段的交通流量，懇請貴署同意我等的安排

獲授權代理人 黃新和

02-09-2024

寄件者: sun wo wong [REDACTED]
寄件日期: 2024年11月18日星期一 11:11
收件者: tpbpd/PLAND; Andrea Wing Yin YAN/PLAND
主旨: A/YL-KTN/1020
附件: 橫切面圖.pdf; 回應渠務署的提問07-11-2024.pdf; 場地現況相片位置說明.pdf; 雨水排放建議圖07-11-2024.pdf; 場地現況相片.pdf

郵件標幟: 待處理
標幟狀態: 已標幟

類別: Internet Email

回應渠務署的擬問

回應渠務署的擬問

1. Please provide the catchment area plan for comment.

連同此函附上一份平面圖給貴署參考

2. Please provide relevant design chart to justify the proposed u-channel sizes. The u-channel sizes appears to be undersized. Please review.

有關承接雨水範圍皆因我等地段大部份被其他圍板圍封，而有關圍板並非我等建造，實為其他地段業權人自行圍封，因此我等將會承接的雨水面積約為 7680 平方米。

1. Previous comment (d) has not been addressed. Please provide flow direction within the application site.

我等已在新一份建議圖內加入有關雨水的流向。

2. Please advise why there are two sizes of u-channels (i.e. 300UC and 450UC). Please clearly demonstrate with hydraulic calculations.

隨函附上新一份計算表，而有關渠道設計，及從新計算和設計新一份建議圖給貴會署審議。

3. Previous comment (c) has not been addressed. Please submit calculation demonstrating the downstream drainage system receiving the discharge from the development has adequate spare capacity to accommodate the runoff.

已在新一份建議書內連同計算表一並附上

6. Please justify the existing 450UC and provide more photos along the channel to show its condition.
- 將會提供現場相片給貴署審視。(申請場地現場相片集)

7. Please advise the separation of hoarding opening. Normally, 100mm should be provided along the hoarding. Please state it in layout plan and cross sections.

有關圍板並非我等建造，實為其他地段業權人自行圍封。我等沒有權限將有關圍板將行開口工序

8. Cross sections - Please show all hoarding with adequate openings on all sections.

有關圍板並非我等建造，實為其他地段業權人自行圍封。我等沒有權限將有關圍板將行開口工序

9. Cross sections - Site boundary should be clearly indicated.

已在新一份橫切面圖內加入。

10. Section A - Please justify why the ground level is +6.5mPD in the eastern side of site.

請看附件 (平面圖) 清楚列明有關地段的標高

11. Connection details (including levels and sections) from CP10 to existing 450UC should be provided.

Catchpit of alike should be provided at the connection location.

我等會提供從 CP10 到現有 450UC 的連接細節 (包括標高和截面)。連同此函一並附上。

雨水排放建議圖

Note:

1. Catchpit (CP1-CP10) with desilting facility shall follow CEDD's standard drawing No. C24061.
2. Catchpit and UC follows Typical Details of Geotechnical Manual for Slope Fig.8.10 and Fig.8.11 respectively.
3. The inverted level of the connection point shall be verified on site prior the commencement of work
4. Grating Concrete Cover follows CEDD's standard drawing No. C2412E: U-CHANNELS WITH PRECAST CONCRETE SLABS

Site Catchment Area = $7680 \text{ m}^2 = 0.006546 \text{ km}^2$

Peak runoff in $\text{m}^3/\text{s} = 0.278 \times 0.95 \times 250 \text{ mm/hr} \times 0.007680 \text{ km}^2$

$= 0.5070 \text{ m}^3/\text{s}$

$= 30425 \text{ liter/min}$

灰色地帶為我等承接雨水範圍面積約為7680平方米

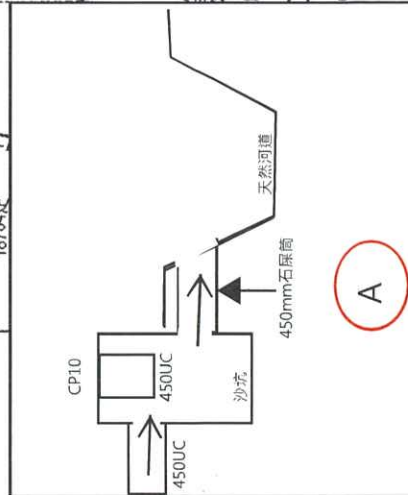
現有圍板將雨水截流有關圍板並非我等申請範圍及我等持有

現有雨水流向

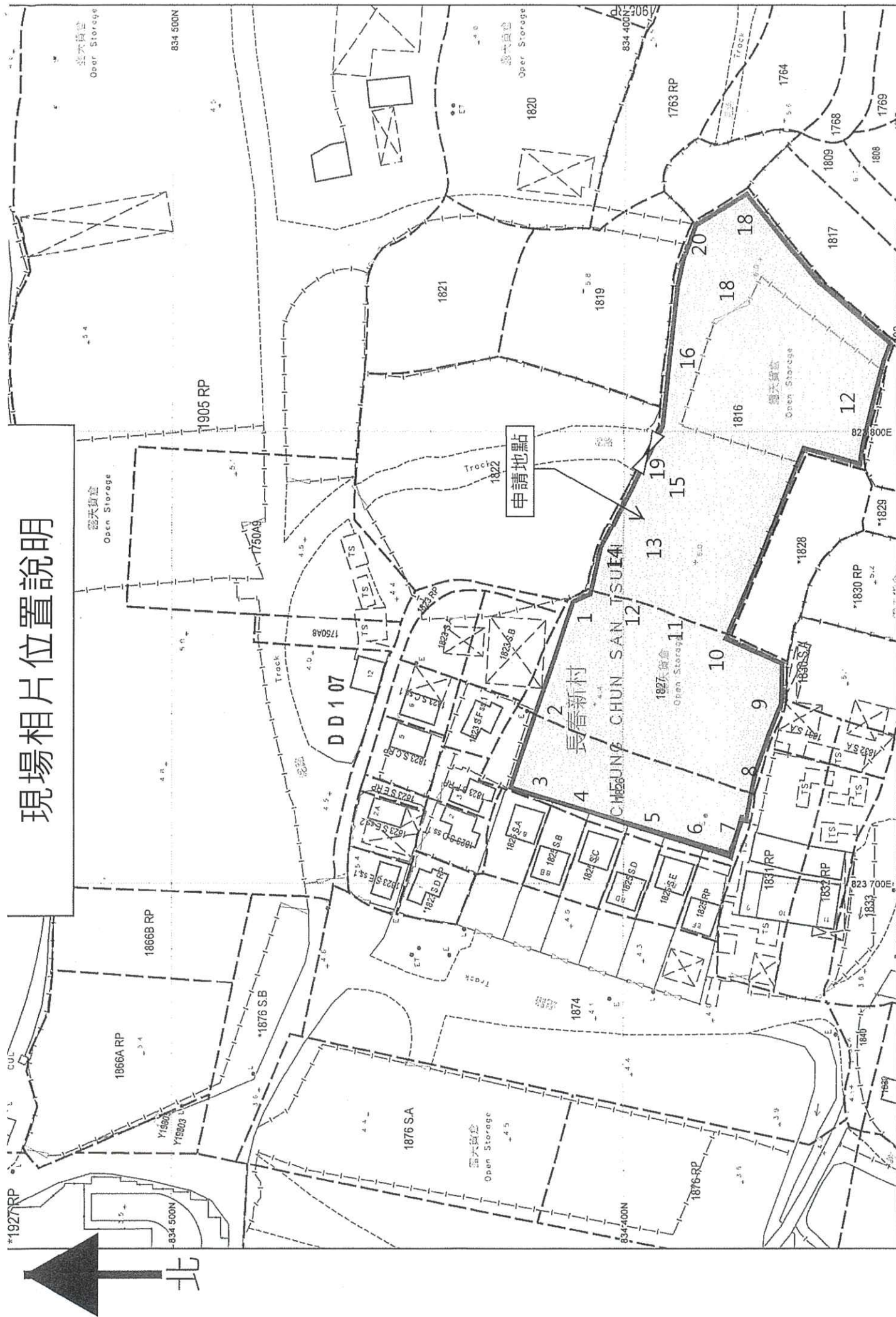
現有雨水流向

現有2500mm天然河道 (附圖1)

現有約1米闊度的天然河道 (附圖1-5)



現場相片位置說明



布局圖

通道闊8米

通道闊8米

通道闊8米

通道闊8米

通道闊6米

露天存放建築材料(木板及木板)

露天存放建築鋼架及配件材料

出入口大門闊8米

辦公室內面積220平方米
X4.5米高(1層)

2個私家車車位每
個2.5米X5米

2個中型貨車上落貨
車位每個3.5米X11米

CHUN SAN TSUEN

DD 107

1866B RP

1866A RP

1876 SB

1876 SA

1876 RP

1831 RP

1832 RP

1833

1834

1835

1836

1837

1838

1839

1840

1841

1842

1843

1844

1845

1846

1847

1848

1849

1850

1851

1852

1853

1854

1855

1856

1857

1858

1859

1860

1861

1862

1863

1864

1865

1866

1867

1868

1869

1870

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

1884

1885

1886

1887

1888

1889

1890

1891

1892

1893

1894

1895

1896

1897

1898

1899

1900

1901

1902

1903

1904

1905

1906

1907

1908

1909

1910

1911

1912

1913

1914

1915

1916

1917

1918

1919

1920

1921

1922

1923

1924

1925

1926

1927

1928

1929

1930

1931

1932

1933

1934

1935

1936

1937

1938

1939

1940

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

1968

1969

1970

1971

1972

1973

1974

1975

1976

1977

1978

1979

1980

1981

1982

1983

1984

1985

1986

1987

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021

2022

2023

2024

2025

2026

2027

2028

2029

2030

2031

2032

2033

2034

2035

2036

2037

2038

2039

2040

2041

2042

2043

2044

2045

2046

2047

2048

2049

2050

2051

2052

2053

2054

2055

2056

2057

2058

2059

2060

2061

2062

2063

2064

2065

2066

2067

2068

2069

2070

2071

2072

2073

2074

2075

2076

2077

2078

2079

2080

2081

2082

2083

2084

2085

2086

2087

2088

2089

2090

2091

2092

2093

2094

2095

2096

2097

2098

2099

2100

2101

2102

2103

2104

2105

2106

2107

2108

2109

2110

2111

2112

2113

2114

2115

2116

2117

2118

2119

2120

2121

2122

2123

2124

2125

2126

2127

2128

2129

2130

2131

2132

2133

2134

2135

2136

2137

2138

2139

2140

2141

2142

2143

2144

2145

2146

2147

2148

2149

2150

2151

2152

2153

2154

2155

2156

2157

2158

2159

2160

2161

2162

2163

2164

2165

2166

2167

2168

2169

2170

2171

2172

2173

2174

2175

2176

2177

2178

2179

2180

2181

2182

2183

2184

2185

2186

2187

2188

2189

2190

2191

2192

2193

2194

2195

2196

2197

2198

2199

2200

2201

2202

2203

2個私家車位每
每個2.5米X5米

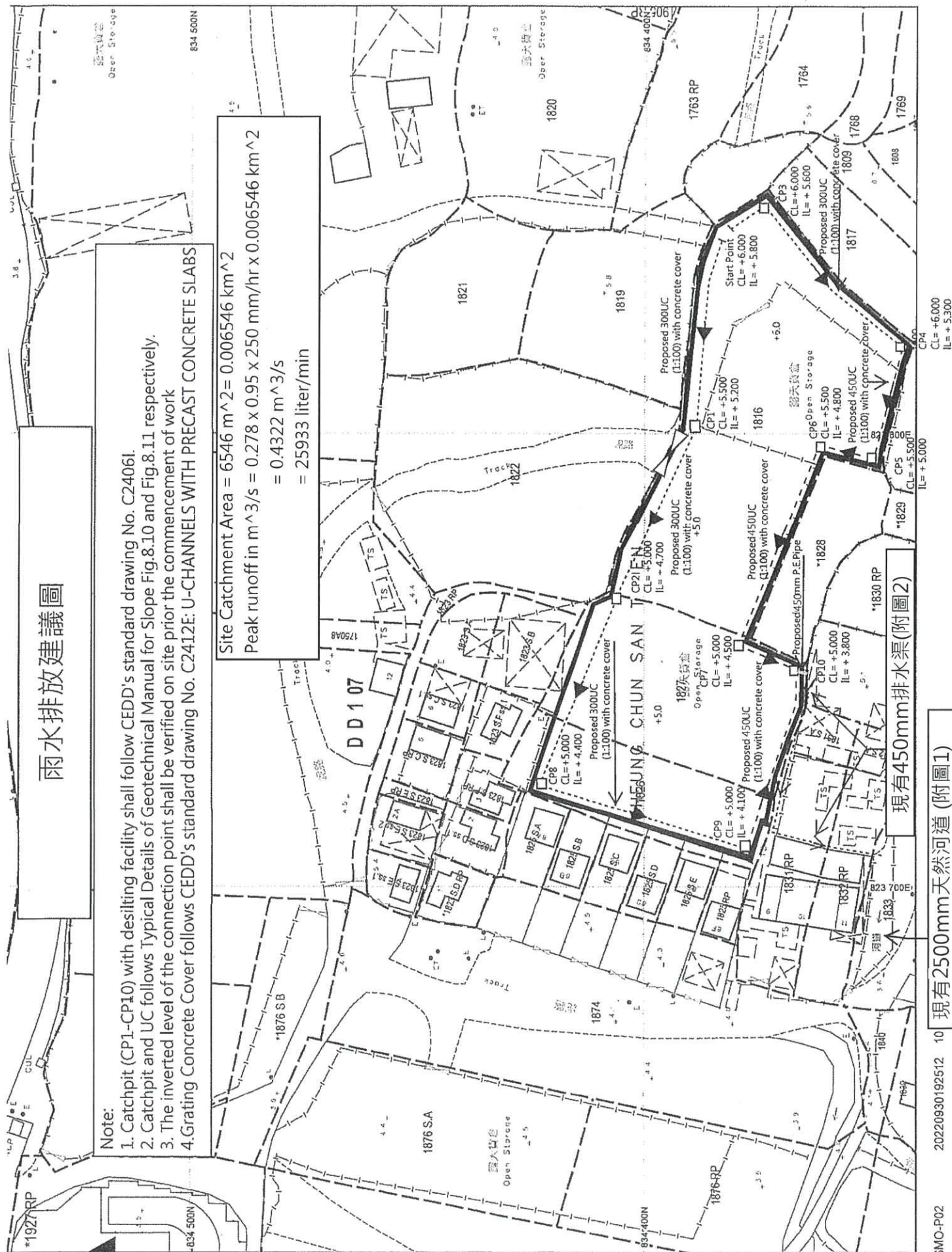
辦公室面積220平方米
X4.5米高(1層)

雨水排放建議圖

Note:

1. Catchpit (CP1-CP10) with desilting facility shall follow CEDD's standard drawing No. C24061.
2. Catchpit and UC follows Typical Details of Geotechnical Manual for Slope Fig.8.10 and Fig.8.11 respectively.
3. The inverted level of the connection point shall be verified on site prior the commencement of work
4. Grating Concrete Cover follows CEDD's standard drawing No. C2412E: U-CHANNELS WITH PRECAST CONCRETE SLABS

Site Catchment Area = $6546 \text{ m}^2 = 0.006546 \text{ km}^2$
 Peak runoff in $\text{m}^3/\text{s} = 0.278 \times 0.95 \times 250 \text{ mm/hr} \times 0.006546 \text{ km}^2$
 $= 0.4322 \text{ m}^3/\text{s}$
 $= 25933 \text{ liter/min}$



現有450mm排水渠(附圖2)

20220930/192512

SMO-P02

場地現況相片

1



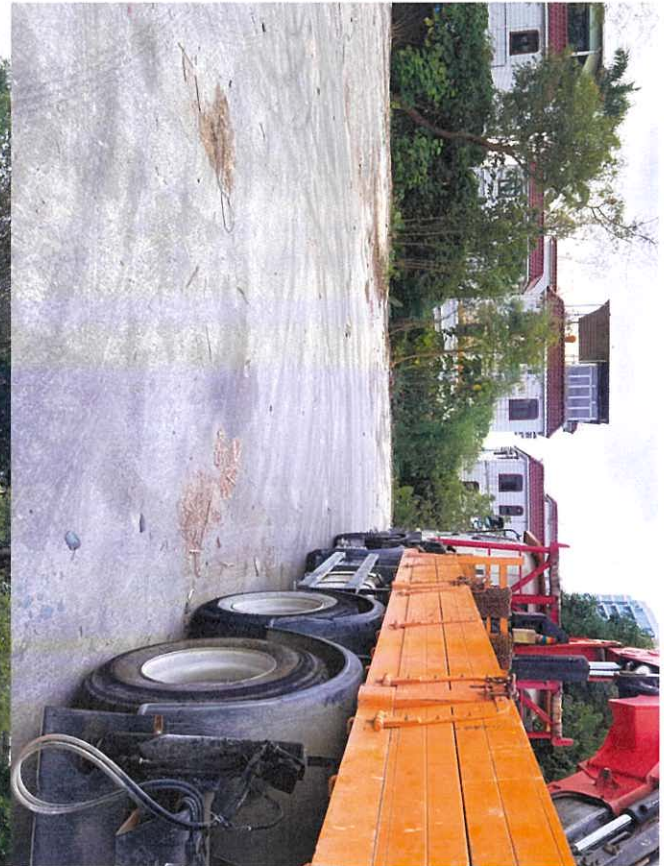
3



3



4



5



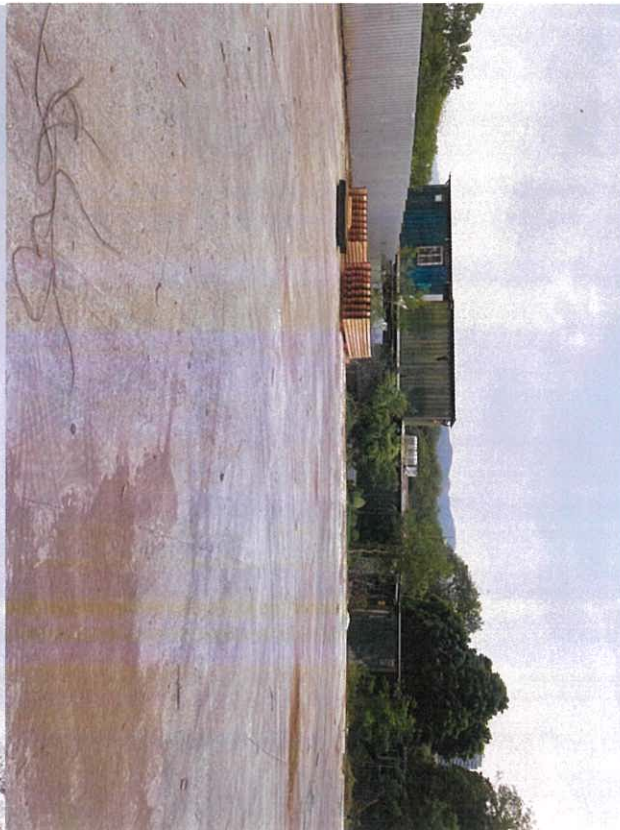
6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



Relevant Extracts of Town Planning Board Guidelines on
Application for Open Storage and Port Back-up Uses
(TPB PG-No.13G)

1. On 14.4.2023, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13G) were promulgated, which set out the following criteria for the various categories of area:
 - (a) Category 1 areas: favourable consideration will normally be given to applications within these areas, subject to no major adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments should be submitted if the proposed uses may cause significant environmental and traffic concerns;
 - (b) Category 2 areas: planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments, where appropriate, should be submitted to demonstrate that the proposed uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas;
 - (c) Category 3 areas: applications would normally not be favourably considered unless the applications are on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant). Sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and/or relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. Planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions; and
 - (d) Category 4 areas: applications would normally be rejected except under exceptional circumstances. For applications on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant), and subject to no adverse departmental comments and local objections, sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and/or relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. The intention is however to encourage the phasing out of such non-conforming uses as early as possible. A maximum period of 3 years may be allowed for an applicant to identify suitable sites for relocation. Application for renewal of approval will be assessed on its individual merits.

2. In assessing applications for open storage and port back-up uses, the other major relevant assessment criteria are also summarised as follows:
- (a) port back-up sites and those types of open storage uses generating adverse noise, air pollution, visual intrusion and frequent heavy vehicle traffic should not be located adjacent to sensitive receivers such as residential dwellings, hospitals, schools and other community facilities;
 - (b) port back-up uses are major generators of traffic, with container trailer/tractor parks generating the highest traffic per unit area. In general, port back-up sites should have good access to the strategic road network, or be accessed by means of purpose built roads;
 - (c) adequate screening of sites through landscaping and/or fencing should be considered where sites are located adjacent to public roads or are visible from surrounding residential areas;
 - (d) there is a general presumption against conversion of active or good quality agricultural land and fish ponds to other uses on an ad-hoc basis. For flood prone areas or sites which would obstruct natural drainage channels and overland flow, advice should be sought;
 - (e) for applications involving sites with previous planning approvals, should there be no evidence to demonstrate that the applicants have made any genuine effort to comply with the approval conditions of the previous planning applications, planning permission may be refused notwithstanding other criteria set out in the Guidelines are complied with; and
 - (f) having considered that the open storage and port back-up uses have a role to play in Hong Kong's economy and provide considerable employment opportunities, and the operators/uses affected by resumption and clearance operations of the Government to make way for developments may face difficulties in finding a replacement site, sympathetic consideration could be given to such type of applications, except those involving land in Category 4 area (only minor encroachment may be allowed), if the following criteria are met:
 - (i) policy support is given by the relevant bureau(x) to the application for relocation of the affected uses/operations to the concerned sites; and
 - (ii) no adverse departmental comments and local objections, or the concerns could be addressed by approval conditions.

Previous s.16 Application covering the Application Site (the Site)

Approved Application

	Application No.	Use(s)/Development(s)	Date of Consideration
1.	A/YL-KTN/604	Proposed Flat, Shop and Services, Eating Place, School, Social Welfare Facilities and Public Transport Terminus or Station uses and Minor Relaxation of Plot Ratio and Building Height Restrictions	22.3.2019

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (LandsD):

- no adverse comment on the application;
- the application site (the Site) comprises Old Schedule Agricultural Lot Nos. 1816, 1826 and 1827 in D.D. 107 held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government; and
- his advisory comments are at **Appendix V**.

2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport:

- no adverse comment on the application from traffic engineering perspective; and
- his advisory comments are at **Appendix V**.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:

- no adverse comment on the application from highways maintenance perspective; and
- his advisory comments are at **Appendix V**.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- no objection in principle to the application from public drainage point of view; and
- should the application be approved, approval conditions should be stipulated requiring the submission of a revised drainage proposal and the implementation and maintenance of the drainage proposal for the applied use to his satisfaction.

4. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services:

- no objection in principle to the application subject to the fire service installations (FSIs) being provided to his satisfaction;
- the submitted FSIs proposal is considered acceptable;
- in consideration of the nature of open storage, the approval condition on the provision of fire extinguisher(s) to his satisfaction should be added; and

- his advisory comments are at **Appendices V and VII**.

5. **Nature Conservation**

Comments of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation:

As the majority of the site has been paved, he has no comment on the application from nature conservation perspective.

6. **Landscape Aspect**

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department:

- no objection to the application from landscape planning perspective; and
- based on the aerial photo, the Site is located in a miscellaneous rural fringe and rural inland plains landscape character comprising of vacant lands, car parking, residential buildings, open storage, scattered tree groups and ponds within "Conservation Area" zone to the south. No significant landscape resources is observed within the Site. Significant adverse landscape impact on the landscape character and resources arising from the applied use is not anticipated.

7. **District Officer's Comments**

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

his office has not received any local's comment on the application.

8. **Other Departments**

The following government departments have no objection to / no adverse comment / no comment on the application and their advisory comments, if any, are at **Appendix V**:

- Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department;
- Director of Electrical and Mechanical Services;
- Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department; and
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department.

Recommended Advisory Clauses

- (a) the permission is given to the development and structures under application. It does not condone any other development and structures which currently occur on the application site (the Site) but not covered by the application. Immediate action should be taken to discontinue such development and remove such structures not covered by the permission;
- (b) prior planning permission should have been obtained before commencing the applied use at the Site;
- (c) to resolve any land issues relating to the applied use with the concerned owner(s);
- (d) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (LandsD):
 - the lot owner(s) shall apply to his office for a Short Term Waiver (STW) to permit the structure(s) erected within the said private lots. The application(s) for STW will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that it will be approved. The STW, if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate by LandsD. Besides, given the applied use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (e) to note the comments of the Commissioner for Transport that:
 - the Site is connected to the public road network via a section of a local access road which is not managed by the Transport Department. The land status of the local access road should be checked with LandsD. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly. Sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/ from public roads at any time during the planning approval period;
- (f) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (HyD) that:
 - HyD shall not be responsible the maintenance of proposed access connecting the Site (i.e. Shui Mei Road and the local access road). Shui Mei Road is not maintained by HyD; and
 - adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (g) to note the comments of the Director of Environmental Protection that:
 - the applicant is advised to follow the relevant mitigation measures and requirements in the revised “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Open Storage and Temporary Uses” issued by the Environmental Protection Department to minimise any potential environmental nuisances generated by the applied use; and
 - it is the obligation of the applicant to meet the statutory requirements under relevant pollution control ordinances;

(h) to note the comments of the Director of Fire Services that:

- the applicant is advised to submit a valid fire certificate (F.S. 251) to his department for the compliance with approval condition relevant to the provision of fire extinguisher;
- the installation/maintenance/modification/repair work of fire service installations shall be undertaken by a Registered Fire Service Installation Contractor (RFSIC). The RFSIC shall after completion of the installation/maintenance/modification/repair work issue to the person on whose instruction the work was undertaken a certificate (F.S. 251) and forward a copy of the certificate to his department;
- in consideration of the nature of open storage, the good practice guidelines shall be adhered to; and
- if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;

(i) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (BD) that:

- it is noted that one structure is proposed in the application. Before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority (BA) should be obtained, otherwise, they are unauthorized building works (UBW) under the BO. An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
- the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
- the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
- for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Sites under BO;
- any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
- detailed checking under BO will be carried out at building plan submission stage.

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

From: [REDACTED]
Sent: 2024-06-20 星期四 00:44:34
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Subject: A/YL-KTN/1020 DD 107 Cheung Chun San Tsuen

A/YL-KTN/1020

Lots 1816 (Part), 1826 (Part) and 1827 (Part) in D.D. 107, Cheung Chun San Tsuen, Kam Tin

Site area: About 5,747sq.m

Zoning: "Comprehensive Development Area (1)"

Applied use: Open Storage of Construction Materials / 4 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

Strong Objections. How come these lots are allowed to develop into Open Storage then they were approved for as part of a large residential development under 604?

The plan included a number of community facilities but now the land is being contaminated with construction run off?

Has any enforcement action been taken re operation without approval and if not why not?

Mary Mulvihill

Fire Services Department's Good Practice Guidelines for Open Storage Sites

		Internal access for fire appliances	Lot boundaries (clear width)	Distance between storage cluster and temporary structure	Cluster size	Storage height
1.	Open Storage of Containers		2m	4.5m		
2.	Open Storage of non-combustibles or limited combustibles	4.5m	2m	4.5m		
3.	Open Storage of combustibles	4.5m	2m	4.5m	40m x 40m	3m

Remarks: Smoking and naked flame activities shall not be allowed within the open storage/recycling site.

